

Poland-Chel m: Monitoring and control services

OJ S 103/2014 30/05/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Towarowa 9

Town: Chel m

Postal code: 22-100

Country: Poland

For the attention of: Ma gorzata Wielgus

E-mail: mpec@mpec.chelm.pl

Telephone: +48 825653451/52/53

Fax: +48 825653130

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.mpec.chelm.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Wykonanie us lugi bada n metod  radiograficzn  i ultrad wi kową z  czy spawanych ruroci g w ciep owniczych na zadaniach inwestycyjnych MPEC realizowanych w 2014 roku na terenie miasta Chel m w ramach projektu: POIS.09.02.00-00-047/10-00 Modernizacja systemu ciep owniczego na terenie miasta Chel m wsp finansowanego przez Uni  Europejsk  ze s rodk w Funduszu Sp jno ci w ramach Programu Infrastruktura i S rodowisko 2007–2013.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

NUTS code PL312 Chel msko-zamojski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi badań metodą radiograficzną i ultradźwiękową złączy spawanych rurociągów ciepłowniczych na zadaniach inwestycyjnych MPEC realizowanych w 2014 roku na terenie miasta Chełm.
2. Szacunkowa ilość spawów przewidziana do badania w 2014 roku dla poszczególnych średnic rurociągów: Średnica rurociągu – Ilość spawów przewidzianych do badania: DN 600-206; DN 150-16; DN 125-14; DN 100-8; DN 80-14; DN 65-10; DN 50-20; DN 40-18; DN 32-24; DN 25-10. Razem - 340 spawów.
3. Badania radiograficzne złączy spawanych rurociągów ciepłowniczych będą przeprowadzane w zakresie średnic od DN 25 do DN 150 oraz na średnicy DN 600 w ilości 10% przewidywanych złączy spawanych (szt. 21).
4. Badania ultradźwiękowe będą przeprowadzane na średnicy DN 600 dla 100% złączy (szt. 206).
5. Ilość złączy spawanych przewidywana do badania poszczególnymi metodami została określona w Załączniku nr 1 do SIWZ.
6. Podane w Załączniku nr 1 ilości są ilościami szacunkowymi i mogą ulec zmianie. Podane ilości szacunkowe należy traktować jako informację pomocniczą, umożliwiającą Zamawiającemu dokonanie wyboru najkorzystniejszej oferty oraz umożliwiającą Wykonawcy ustalenie wysokości poszczególnych stawek cenowych.
7. Warunki realizacji zamówienia:
 - 7.1. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji przedmiotu zamówienia z zachowaniem należytej staranności i zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy technicznej, obowiązującymi przepisami prawa i normami.
 - 7.2. Pozostałe warunki realizacji zamówienia:
 - 1) Ceny jednostkowe badania złączy spawanych rurociągów ciepłowniczych muszą obejmować wszystkie koszty związane z wykonaniem usługi, w tym koszty dojazdu do wskazanego przez Zamawiającego miejsca badania złączy spawanych w granicach administracyjnych miasta Chełm oraz koszt opracowania wyników, sporządzenie protokołów, radiogramów.
 - 2) Wykonawca musi dysponować laboratorium badań niszczących i nieniszczących spawów uznanym przez właściwą jednostkę certyfikującą (Urząd Dozoru Technicznego, Polskie Centrum Akredytacji) spełniające kryteria normy PN/EN ISO/IEC 17025.
8. Realizacja przedmiotu zamówienia nastąpi sukcesywnie, stosownie do potrzeb Zamawiającego w całym okresie obowiązywania umowy – na każde wezwanie do wykonania usługi.
9. Miejsce wykonania zamówienia – miejsce wskazane przez Zamawiającego w granicach administracyjnych miasta Chełm.
10. Warunki wykonania zamówienia:
 - 10.1. Wykonawca:
 - 1) wykona usługę w ciągu 48 godzin od otrzymania zlecenia od Zamawiającego - telefonicznie lub pisemnie (fax, e-mail),
 - 2) przekaże Zamawiającemu telefonicznie lub pisemnie (fax, e-mail) informację o wynikach badań (wynik pozytywny czy negatywny) w ciągu 24 godzin od zakończenia badań,
 - 3) dostarczy do siedziby Zamawiającego pisemne sprawozdanie i/lub protokoły z badań radiograficznych oraz ultradźwiękowych złączy spawanych (schemat sieci i wykaz spoin wraz

z oceną badań) w ciągu 48 godzin od zakończenia badań,

4) zobowiązany jest do przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska oraz przepisów przeciwpożarowych - zgodnie z ogólnie obowiązującymi przepisami prawa oraz obowiązującą u Zamawiającego „Instrukcją bezpieczeństwa i higieny pracy dla wykonawców, dostawców i odbiorców usług i materiałów w Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej Spółka z o.o. w Chełmie”, stanowiącą Załącznik nr 8 do SIWZ.

10.2. Zamawiający:

1) przekaze Wykonawcy – najpóźniej w dniu badania – schemat rurociągów sieci ciepłej ze wskazaniem złączy przewidzianych do badania.

11. Warunki odbioru usług:

1) Potwierdzeniem wykonania usługi objętej niniejszym zamówieniem będą sprawozdania i/lub protokoły z badań złączy spawanych sporządzone i podpisane przez Wykonawcę - dla każdego zadania inwestycyjnego odrębnie.

2) Rozliczenie za wykonanie przedmiotu zamówienia będzie odbywało się – na każdym zadaniu inwestycyjnym odrębnie – fakturami częściowymi za faktycznie wykonane usługi.

3) Jeżeli rzeczywista ilość złączy spawanych na poszczególnych rurociągach ciepłowniczych zleconych do badań będzie inna, niż założona w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wynagrodzenie za wykonaną usługę będzie naliczone w oparciu o cenę jednostkową badania spawu dla określonej średnicy rurociągu, o której mowa w Formularzu cenowym.

12. Termin płatności faktur wynosi 21 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego faktury VAT, tj. od daty jej wpływu na dziennik podawczy Zamawiającego.

II.1.6. CPV code(s)

71700000 Monitoring and control services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1.

Deposits and guarantees required

Wadium nie jest wymagane.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Walutą oferty jest złoty polski [PLN] i w tej walucie Wykonawca musi wycenić przedmiot zamówienia.
2. Walutą umowy jest złoty polski [PLN]. Rozliczenia i zapłaty w ramach umowy dokonywane będą w złotych polskich [PLN] na rachunek Wykonawcy.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące:

1.1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

1.2. posiadania wiedzy i doświadczenia:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

1.3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że minimum jedna osoba przewidziana do realizacji zamówienia jest przeszkolona zgodnie z EN 473 do badań nieniszczących spoin.

1.4. sytuacji ekonomicznej i finansowej:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp.

3. Ocena spełniania przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie złożonych z ofertą dokumentów i oświadczeń.

4. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

5. W celu wykazania spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, Wykonawcy zobowiązani są przedłożyć następujące dokumenty:

5.1. Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ust. 1 pkt 1) - 4) Ustawy Pzp, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do SIWZ;

5.2. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (minimum jedna osoba przeszkolona zgodnie z EN 473 do badań nieniszczących spoin) wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych niezbędnych do wykonania zamówienia oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami, sporządzony według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ.

6. W przypadku, gdy Wykonawca będzie polegał na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ.

7. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp należy załączyć następujące dokumenty:

7.1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do SIWZ;

7.2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 Ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wówczas:

1) Zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 10.3.2. SIWZ - składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości oraz nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów wymienionych w zdaniu poprzedzającym, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

9. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 Ustawy Pzp, Wykonawca składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

11. Dokumenty są składane w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. W przypadku składania elektronicznych dokumentów powinny być opatrzone przez Wykonawcę bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2 b) ustawy, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

Poświadczenie za zgodność z oryginałem powinno być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację podpisu.

12. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena oferty. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

NZ/32P/POLiS/2014.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.6.2014 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12.6.2014 - 12:15

Place

Chelm.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Projekt: POIS.09.02.00-00-047/10-00 Modernizacja systemu ciepłowniczego na terenie miasta Chełm współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007–2013.

VI.3. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 134 ust. 6 pkt 4 Ustawy Pzp.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes prawny w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Ustawy Pzp.

2. W niniejszym postępowaniu odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:

- 1) opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 2) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 3) odrzucenia oferty odwołującego.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynności lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego certyfikatu, przesyłając kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed

- terminem do jego wniesienia, jeżeli przesłanie kopii nastąpiło przed upływem tego terminu.
5. Odwołanie wnosi się w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 Ustawy Pzp, albo w terminie 10 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
6. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.
7. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
8. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- a) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,
 - b) 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
9. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI Ustawy Pzp.
10. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
11. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.
12. Szczegółowo kwestie dotyczące skargi do sądu uregulowane zostały w art. 198a – 198g Ustawy Pzp.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.5.2014